

В ПОИСКАХ АЛЯСКИ

JOHN GREEN

**LOOKING FOR
ALASKA**

Бумажные
города

ДЖОН ГРИН

В ПОИСКАХ АЛЯСКИ



РИПОД
КЛАССИК

Москва, 2014

УДК 821.111(73)
ББК 84(4Сое)6-44
Г85

Перевод с английского Ю. Л. Федоровой

Грин, Джон
Г85 В поисках Аляски / Д. Грин ; [пер. с англ. Ю. Л. Федоровой]. — М. : РИПОЛ классик, 2014. — 256 с. — (Бумажные города).

ISBN 978-5-386-06214-9

Никому, кроме собственных родителей, не интересный тощий Толстячок Майлз Холтер в романтическом поиске неизвестного, но непременно Великого «Возможно» переезжает в закрытую частную школу, где начинается настоящая жизнь: сигареты и вино, красotka Аляска и пышногрудая Лара, надежные друзья и не перестающие досаждать враги, где в воздухе витают новые идеи и чувства, где страшно жарко, но дышится полной грудью, где за пятки кусает страх — страх наказания за неповиновения правилам — и гонит вперед любовь и жажда счастья...

И с этим счастьем удастся соприкоснуться, но соприкоснуться всего лишь на миг, после чего приходится, едва оперившись, выходить во взрослую жизнь.

**УДК 821.111(73)
ББК 84(4Сое)6-44**

Copyright © John Green, 2005.
All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form. This edition published by arrangement with Dutton Children's Books a division of Penguin Young Readers Group, a member of Penguin Group (USA) Inc.

© Издание на русском языке, перевод на русский язык. ООО Группа Компаний «РИПОЛ классик», 2012

© Оформление. ООО Группа Компаний «РИПОЛ классик», 2014

ISBN 978-5-386-06214-9

Посвящается моей семье: Сидни
Грин, Майку Грину и Хэнку Грину.

«Я изо всех сил старался посту-
пать правильно».

*(последние слова президента
Гровера Кливленда)*

Прикол

Все расселись на спальниках, Аляска курила, выказывая полное пренебрежение к тому, что вся эта конструкция могла вспыхнуть с поразительной легкостью. Полковник достал один-единственный листок бумаги из принтера и зачитал:

— Смысл сегодняшнего праздника — раз и навсегда доказать, что мы — прирожденные приколисты, а выходники — не менее прирожденный отстой. К тому же у нас будет возможность подпортить жизнь Орлу, такое удовольствие пропустить нельзя. Так что сегодня... — он сделал паузу, словно в этот момент должна была зазвучать барабанная дробь, — мы сражаемся на трех фронтах. Фронт первый: предприкол. Мы, по сути, буквально подпалим перья у Орла на заднице. Фронт второй: операция «Болди», в которой Лара в одиночку выполняет жестокую, но изящную карательную миссию, которую мог породить исключительно мой умище...

— Э... — перебила его Аляска, — вообще-то, это я придумала!

— Ну ладно, о'кей. Это придумала Аляска. — Он хохотнул. — И наконец, фронт третий: донесения. Мы взломаем школьную сеть, взлезем в базу данных по успеваемости, разошлем родственникам Кевина... и всем остальным тоже... сообщения о том, что их детишки по некоторым предметам отстают.

— Нас точно выпрут, — прокомментировал я.

— Я надеюсь, вы азиата с собой решили прихватить не потому, что он компьютерный гений. Это не про меня, — сказал Такуми.

— Не выпрут, а компьютерный гений — я. Все остальные нужны лишь в качестве рабочей силы и для отвода глаз... Мы просто учиним небольшой беспредел, типа того.

ДО

